



**presenta**

# **FEEL THE NOISE**

**Un film SONY BMG in associazione con JENNIFER LOPEZ/NUYORICAN PRODUCTIONS**

**Ha dovuto trovare la musica per trovare se stesso.**

## CAST

Omarion Grandberry .....Rob  
Victor Rasuk .....Javi  
Zulay Henao.....CC  
Giancarlo Esposito.....Rob  
Melonie Diaz .....Mimi  
Meredith Ostrom.....Noelia  
James McCaffrey.....Jeffrey  
Malik Yoba.....The Mayor  
Pras Michel.....Electric

## REGIA

Alejandro Chomski

## SCENEGGIATURA

Albert Leon

## FOTOGRAFIA

Zoran Popovic

## PRODUTTORI

Sofia Sondervan  
Jennifer Lopez  
Simon Fields

## MUSICHE ORIGINALI

Andres Levin

## COLONNA SONORA

*El Coqui* .....Omarion featuring Wyclef Jean and Voltio  
*Chevere* .....Voltio featuring Notch  
*Get Down*.....W7  
*Eso Ehh!!*.....Alexis y Fido  
*No Quiere Novio*.....Nejo featuring Tego Calderon  
*Atravete te te*.....Calle 13  
*Espaldota*.....Dombi  
*Hey Ladies*.....Lisa M  
*Pa' La Calle*.....Pras Michel featuring Cucu Diamantes  
*Chulin Culin Chunfly*.....Voltio featuring Residente Calle 13  
*El Tembleque*.....John Eric  
*Tengo El Control*.....Johnny Prez

## SINOSSI

**Dopo un litigio con una gang, Rob, un aspirante rapper di Harlem, si rifugia in un luogo lontano, dal padre che non aveva mai conosciuto prima; qui trova salvezza nel Reggaeton, una mescolanza di hip-hop, reggae e battiti latini. Puerto Rico, la casa spirituale del Reggaeton, dà a Rob e al suo fratellastro Javi l'ispirazione per seguire il loro sogno di diventare star del Reggaeton. Insieme ad una bellissima ballerina che si chiama CC, impareranno quello che significa rimanere autentici con se stessi e con gli altri.**

Rob (Omarion Grandberry) desidera fare rap a New York, ma sua madre teme che sia troppo pericoloso. Il giorno in cui viene ferito da una pallottola, lo manda a Puerto Rico per andare a vivere con suo padre Roberto (Giancarlo Esposito). Rob, che non era nemmeno a conoscenza dell'esistenza di suo padre, prova a dedicare il suo tempo a cose utili, prima di tornare a New York.

Il fratellastro Javi, un dj, mago della musica digitale, gli fa conoscere il Reggaeton. Visitano discoteche a La Perla, il ghetto di Puerto Rico, e la musica accende la passione di Rob. Sebbene il loro padre, un vecchio musicista, non li sostenga, Rob e Javi cominciano a fare musica insieme. Javi mostra a Rob come integrare il rap nel ritmo più veloce del Reggaeton.

Realizzano una buona pista e CC (Zulay Henao), una ragazza che piace molto a Rob, è sicura che sarà un successo. Intanto, l'ex-ragazzo di CC (Vico C) è geloso e minaccia i fratelli e la loro famiglia.

CC presenta il duo a un produttore che accetta di firmare un contratto. Rob, Javi e CC tornano a New York per cercare fortuna mentre Rob deve sistemare qualcosa nel suo passato. Sembra un ritorno a New York perfetto per Rob – registrare in un studio magnifico, vivere in posti eleganti – ma le cose non vanno come sperato.

Mentre la famosa Parata del Puerto Rican Day a New York si avvicina, i tre protagonisti proveranno a realizzare i loro sogni e ritrovare la loro dignità prima che sia troppo tardi.

## LA PRODUZIONE

Il Reggaeton, la bollente mescolanza di rap, reggae, salsa e bomba, è diventato un film perché era veramente necessario. Quella musica è contagiosa, fortissima... caldissima.

“Il Reggaeton è un nuovo movimento culturale che si sta estendendo a livello mondiale”, dice il regista Alejandro Chomski. “È normale fare un film su quel soggetto”.

La musica emerge come un personaggio che aiuta lo sviluppo della storia. Una co-produzione tra Sony BMG Film e Jennifer Lopez's Nuyorican Productions, “Reggaeton” vi prende con il suo ritmo e non vi lascia mai più. È una fiaba di presa di coscienza, che riguarda un ragazzo giovane che desidera diventare una star del Reggaeton, combinata con un'irresistibile colonna sonora ed un messaggio dedicato sia al pubblico latino americano che a quello non latino americano.

“L'integrità non ha prezzo ed è fondamentale per chi vuole realizzare un sogno e esprimersi come artista,” dice Chomski.

Rob, interpretato dal prestante cantante R&B Omarion Grandberry, si trova ad un bivio. Inseguito a New York da una gang spietata, viene messo da sua madre su un aereo per Puerto Rico – un posto con cui ha un legame molto più forte di quello che può immaginare. Lì infatti vive il padre (Giancarlo Esposito), che Rob credeva morto. Grazie al fratellastro Javi (Victor Rasuk), si innamora di un genere di musica che prima non aveva mai considerato. Ed allo stesso tempo, incontra la seducente CC (Zulay Henao) che sta cercando la sua strada per diventare ballerina.

La storia dei tre ragazzi riesce a dare vera energia e freschezza al film ed alla musica.

“Erano molto esigenti e la telecamera li amava,” dice Chomski. “I tre erano molto diversi, ognuno aveva la propria personalità nel film. Ognuno di loro mi ha impressionato in modo diverso”.

Secondo Omarion, adesso cantante solista dopo aver fatto parte del gruppo B2K, il film lo ha aiutato a creare armonia nella sua carriera.

“Recitare è molto importante per me”, dice lui. “Mi dà l'opportunità di non essere definito da una sola cosa. Quando penso alle persone che ammiro – Sammy Davis Jr., The Rat Pack – noto che sono artisti veri, intrattenitori. Cantavano, recitavano, facevano tutto.”

Per il regista, “Reggaeton” è stato una possibilità di superarsi sotto pressione. È il primo film che esce dalla divisione di Sony BMG Music Entertainment, che vanta i migliori artisti Reggaeton. “Sono sicuro che fosse il progetto giusto col quale poter iniziare la loro attività, e sono fiero di aver partecipato,” dice Chomski. “Ho avuto anche il piacere di lavorare con Jennifer Lopez, come co-produttore. Suppongo che l'unica cosa per fare esperienza, fosse fare un buon film,” dice lui ridendo.

La Lopez, artista Sony, ha presentato lo script di Albert Leon attraverso la sua Nuyorican Productions al produttore della Sony BMG, Sofia Sondervan. Siccome Sony BMG ha continuato ad investire nel Reggaeton, Sondervan dice che l'accostamento tra la musica e un film era inevitabile. L'accostamento del nome della Lopez era un vantaggio.

Anche se il film è per la maggior parte in inglese, la Sondervan voleva un regista che parlasse spagnolo perché “Reggaeton” è stato girato a Puerto Rico (oltre che a New York e Los Angeles). Aveva visto il primo film dell'argentino Chomski, “Hoy y mañana” in spagnolo, al Festival di Cannes 2003 ed era stata affascinata dalla sua storia, che narrava di una ragazza giovane che si trova coinvolta nel mondo della prostituzione.

Chomski applica il suo talento narrativo al film "Reggaeton", celebrando la musica e l'ottimismo della giovinezza. "Volevo credere nelle radici del Reggaeton" dice lui. "Quindi abbiamo usato attori che appartengono veramente a questo movimento, per esempio Voltio e Vico C."

Voltio partecipa ad una colonna sonora dinamica che include Calle 13, Alexis y Fido, Tego Calderon, Wyclef Jean con Omarion (e Voltio), e The Fugees'Pras Michel e Cucu Diamantes.

"Reggaeton" è stato girato in 29 giorni nel giugno e luglio 2006, concludendo con la Parata del Puerto Rican Day. Quella parata è un omaggio all'orgoglio dell'isola e ad una delle sue più famose esportazioni, la caldissima fusione tra rap, reggae e ritmi di ballo latino, chiamata Reggaeton.

Il film è dedicato sia al pubblico latino americano che a quello non latino americano, dice il regista, senza contare il sempre più numeroso gruppo di fans di Omarion. Nonostante qualche situazione delicata, aggiunge Chomski "è un film familiare. Pensiamo che una famiglia possa andare a vedere il film, anche se i genitori non hanno idea di cosa sia il Reggaeton".

Detto questo, il movimento Reggaeton è in rapida crescita e assolutamente non può essere ignorato in quanto rappresenta un trampolino di lancio per l'identità e la fierezza latino americane. "Il mercato ispanico è affamato" dice Chomski, e "Reggaeton potrebbe inaugurare una nuova generazione di intrattenimento di massa."

È molto importante che il pubblico ispanico possa andare a vedere le proprie storie, ciò che il mercato del film deve chiedersi è: Quale sono le vere storie latine che possono davvero interessarlo? Ed allo stesso tempo, questo film potrebbe diventare uno sforzo universale per film che possono essere realizzati per un mercato latino americano, ma anche per un più esteso pubblico cosmopolita.

Il ritmo pulsante di "Reggaeton" infonde alle scene una vitalità raramente raggiunta nei film di musica. E la storia ci ricorda che crescere è difficile e scegliere la propria strada lo è ancora di più.

"Ci sono molti giovani che rimangono bloccati, come in trappola, ma che vogliono trovarsi e raggiungere i propri scopi," dice Omarion. "Nemmeno io ho avuto un padre presente durante il mio percorso di crescita".

"Reggaeton" addirittura supera la pura e semplice tolleranza culturale, ed abbraccia *l'altro*. All'inizio Rob non riesce ad integrarsi in un nuovo ambiente. Le luci brillanti di New York si sono spente nel sole tropicale, dove il suo amato hip-hop non è per nulla ascoltato. Chomski precisa, "Rob è in grado di creare un nuovo tipo di musica che non avrebbe mai potuto fare ad Harlem."

Il ritorno di Rob a New York, con Javi e CC, offre loro immense opportunità. I ragazzi riescono a incidere i loro pezzi, mentre CC diventa una ballerina professionista, con l'aiuto del produttore di Rob e Javi. Ma il trio scopre che si tratta di un mondo pieno di compromessi, che seduce più che offrire qualcosa di concreto. Sarà necessario "tornare a casa" davvero e di nuovo, per riabbracciare le loro speranze.

La famosa Parata del Puerto Rican Day ricorda loro chi sono. E la musica – la fusione chili-hot di hip-hop, reggae e salsa conosciuta come Reggaeton– li porta più vicini al loro sogno.

## È NATO UN MOVIMENTO

Prima lezione riguardo il Reggaeton: non è hip-hop ispanico. È un fenomeno musicale unico nel suo genere che include elementi di hip-hop. Il Reggaeton è più veloce e – possiamo osare dirlo? - ... *mas caliente*.

È un deliziosa ricetta, resa piccante grazie a salsa e bomba latino americane, reggae dei Caraibi e dance hall, con anche un pizzico di rap americano. Le parole si accordano con il ritmo sexy, e si sentono in tutte le discoteche ed iPod, da San Juan ad Harem, a Parigi.

Il Reggaeton viene da Panama, dove il reggae di lingua spagnola è nato negli anni '70, grazie agli abitanti Giamaicani i cui genitori lavoravano al Canale di Panama. È poi arrivato a Puerto Rico e si è mischiato con il rap ispanico, reso popolare negli anni '80 da Vico C.

Nel 1991, il ritmo del “Dem Bow”, basato su una canzone di Shabba Ranks che portava lo stesso nome, è diventato la pietra miliare musicale del Reggaeton contemporaneo.

Il Reggaeton nel nuovo millennio ha creato la sua dimora a Puerto Rico, con un'ondata di stelle cresciute a livello locale.

Adesso, ha conquistato i giovani americani. Il mix delle strade, i suoni nei quartieri hanno condotto il Reggaeton verso il “mainstream”. Le voci che parlano inglese stanno aumentando tra i brani, e gli artisti Reggaeton riescono a farsi largo tra le top 10 nelle classifiche statunitensi.

Il Reggaeton è arrivato – e l'omonimo film lo accoglie alla grande.

## BIOGRAFIE

### A PROPOSITO DEGLI ATTORI

#### **OMARION GRANDBERRY (Rob)**

Dopo avere conosciuto la fama come cantante del quartetto R&B, B2K, Omarion ha iniziato la sua carriera da solista con l'album "O" e poi con "21" nel 2006.

La sua carriera lo ha portato in televisione e in vari film. Oltre a "Reggaeton", Omarion ha girato nel film "Somebody Help Me". È stato Guest Star in "One on One", "The Bernie Mac Show" e "You Got Served". Quando ha un po' di tempo, lavora sulla sua biografia. "Ci sono molte cose che i miei fan non sanno" dice. "Ho cantato e ballato fin da bambino e ho dovuto fare tanti sacrifici. Non hai una vita normale quando sei famoso."

#### **VICTOR RASUK (Javi)**

Victor Rasuk è forse più celebre per avere interpretato il leggendario skateboarder Tony Alva in « Lords of Dogtown » (TriStar Pictures). Recentemente, ha lavorato in altri film: "Stop Loss", un dramma sulla Guerra in Iraq, "Spinning into Butter" che può essere visto come una forte critica al razzismo e il film sulla droga "Life is Hot in Cracktown". Per il suo primo ruolo principale in "Raising Victor Vargas" (2003) programmato al Festival del Film di Sundance, Rasuk ha ottenuto una nomination all'Independent Spirit Award come Miglior Attore Debuttante. Altri film: "Bonneville" con Joan Allen, Kathy Bates e Jessica Lange e "I'm Reed Fish". Victor Rasuk è nato a New York e ha cominciato a recitare quando aveva 14 anni.

#### **ZULAY HENAO (CC)**

Tutti si trovano d'accordo nel dire che Zulay Henao (Medellin in Colombia) ha molto talento ed è bellissima. Ha recitato come guest-star in serie TV prodotte da Lifetime "Army Wives" ed ha ottenuto il ruolo principale nel film "Racing For Time". È apparsa in "Doorman" e "Grizzly Park", e anche in "Illegal Tender". Un anno dopo essersi laureata alla School for Film and Television, ha ottenuto questo ruolo in "Reggaeton". Vive a Los Angeles e in New Jersey.

#### **MELONIE DIAZ (Mimi)**

Melonie Diaz ha recitato in "Raising Victor Vargas", "Double Whammy" e "Lords of Dogtown". Ha partecipato all'ultimo film di Michel Gondry "Be Kind Rewind" e a "American Son" con Nick Cannon. Per "A Guide To Recognizing Your Saints" la sua interpretazione è stata onorata con una nomination all'Independent Spirit Award come Miglior Attrice non Protagonista. Si sta laureando in produzione cinematografica alla Tisch School of the Arts (New York University).

#### **GIANCARLO ESPOSITO (Roberto)**

Giancarlo Esposito viene paragonato spesso ad un camaleonte visto che riesce ad interpretare personaggi molto diversi l'uno dall'altro. È stato il protagonista di "Twilight" insieme a Paul Newman, e di "Derailed" con Clive Owen. Ha partecipato ad altri film come "SherryBaby", "I Soliti Sospetti", "Smoke" e "The Last Holiday". Ha ricevuto una nomination all'Independent Spirit Award per la sua interpretazione in "Fresh".

Ha lavorato anche nei film di Spike Lee: "Fa' la Cosa Giusta" e "Malcom X".

Molto impegnato nel teatro, premiato due volte, Giancarlo Esposito è anche insegnante. Con "Gospel Hill" abbiamo visto la sua prima esperienza come sceneggiatore e regista.

## **LA REGIA**

### **ALEJANDRO CHOMSKI**

La notorietà per Alejandro Chomski è arrivata già al suo primo film "Today and Tomorrow" (Hoy y Manana") che è stato proiettato al Festival di Cannes nel 2006. "Today and Tomorrow", una storia commovente su una donna che si ritrova nel mondo della prostituzione, gli ha permesso di vincere il premio come Miglior Regista Emergente al Los Angeles International Film Festival. Ha studiato alla New York Film Academy. Si è laureato all'American Film Institute, in Regia.

## **I PRODUTTORI**

### **JENNIFER LOPEZ**

Attrice, cantante, produttrice, imprenditrice... non c'è niente che Jennifer Lopez non sappia fare. Ha avuto anche tantissimi successi al box office, per esempio "Quel Mostro di Suocera" e "Prima o poi mi Sposo". Cantante famosa, ha pubblicato il suo primo CD in lingua spagnola, "Como ama una mujer" (sesto album), acclamato dal pubblico latino. È stata vista in film come "El Cantante", un dramma sulla leggenda della salsa Hector Lavoe e "Bordertown" con Antonio Banderas. Jennifer Lopez ha prodotto molti film e molti progetti televisivi. Si occupa anche di una linea di abbigliamento e profumi; è anche impegnata in varie iniziative di beneficenza, soprattutto per dare aiuto ai bambini, attraverso il Children Hospital di Los Angeles, e il Children's Health Fund, che aiuta le vittime dell'Uragano Katrina.

### **SIMON FIELDS**

Simon Fields è Presidente nella Nuyorican Productions. La collaborazione con Jennifer Lopez è iniziata con il grande successo "Shall We Dance". Fields ha prodotto "El Cantante" con Jennifer Lopez e Marc Anthony, e "Bordertown", con Antonio Banderas. Il suo prossimo film, ancora in collaborazione con Jennifer Lopez, sarà "Love and Other Impossible Pursuits", scritto e girato da Don Roos.

Per la TV, Simon Fields ha prodotto il reality TV show "Dancelife" su MTV e continua a sviluppare vari progetti per i network Showtime FX e Discovery networks.

### **SOFIA SONDERVAN**

Sofia Sondervan è la Vice-Presidente Senior di Feature Film per Sony BMG Music Entertainment, una divisione creata nell'agosto del 2005. Si occupa di varie fasi dello sviluppo e della produzione di film in cui la musica è protagonista; ha prodotto "Reggaeton" e ha acquistato i diritti di "Ghosts of Cite Soleil", prodotto da Wyclef Jean, e "East of Havana" prodotto da Charlize Theron.

Ultimamente ha lavorato al film "Cadillac Records", scritto da Darnell Martin ("Their Eyes Were Watching God").

In passato, è stata a capo della East Coast Production e della Ed Pressman e John Schmidt's ContentFilm, per la quale ha prodotto "The King" (scelto al Cannes Film Festival, "Un Certain Regard"), con Gael Garcia Bernal e William Hurt. È stata anche responsabile del reparto Acquisizioni per la Independent Pictures, affiliata a New Line.